



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ VIỆT NAM

Our Lady Of Vietnam Catholic Church

91 Valley Hill Road • Riverdale, Georgia 30274

Chánh Xứ: LM Phêrô Vũ Ngọc Đức
Phó Xứ: LM Phêrô Maria Nguyễn Tài Long
Cựu chánh xứ, hưu trí: ĐÔ Francis Phạm Văn Phương
Phó Tế: Phêrô Huỳnh Việt Hùng
Giuse Nguyễn Hòa Phú
Phêrô Bùi Chiến Thắng

Văn Phòng (Office): 770-472-9963

Nhà Xứ (Rectory): 770-471-8453

Fax: 770-472-9392

Điện Thư (E-mail): info@gxdmvn.org

Trang Mạng (Website): http://gxdmvn.org

CHÚA NHẬT 21 THƯỜNG NIÊN NĂM A

TUẦN LỄ NGÀY 23 THÁNG 8 NĂM 2026



CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ THÁNH LỄ

Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư: 8:00am
Thứ Năm, Thứ Sáu: 8:00am & 7:00pm
Thứ Bảy: 8:00am & 5:00pm
Chúa Nhật: 7:30am, 9:30am & 11:30am

CHẦU THÁNH THỂ

Thứ Năm Hàng Tuần: 9:00am - 7:00pm
Thứ Bảy: 9:00am - 10:00am

GIẢI TỘI

Thứ Bảy: từ 4:00pm - 4:45pm
và sau các Thánh Lễ ngày thường.

RỬA TỘI

Các Chúa Nhật cuối tháng.

HÔN NHÂN

Xin liên lạc với cha xứ trước 6 tháng.

XỨC DẦU

Bất cứ ngày nào, giờ nào.



Ý CẦU NGUYỆN TRONG THÁNG 8

Ý Chỉ của ĐTC:

Cho việc loan báo Tin Mừng tại phố thị.

Chúng ta hãy cầu nguyện để tại các thành phố lớn, nơi thường bị bao trùm bởi sự vô danh và cô đơn, chúng ta tìm ra những cách thức mới để loan báo Tin Mừng, khám phá những con đường sáng tạo để xây dựng cộng đoàn.

For evangelization in the city.

Let us pray that in large cities often marked by anonymity and loneliness we find new ways to proclaim the Gospel, discovering creative paths to build community.



LỊCH PHỤNG VỤ TRONG TUẦN

Thứ Hai (24/08/2026):

THÁNH BATÔLÔMÊÔ, Tông Đồ, Lễ kính

Kh 21: 9b-14 _ Ga 1: 45-51

Thứ Ba (25/08/2026):

Ngày Trong Tuần XXI Quanh Năm

Thánh Luy Vua Nước Pháp (Inty)

Thánh Giuse Cal-xan, Linh mục (Inty)

2 Tx 2: 1-3a, 14-17 _ Mt 23: 23-26

Thứ Tư (26/08/2026):

Ngày Trong Tuần XXI Quanh Năm

2 Tx 3: 6-10, 16-18 _ Mt 23: 27-32

Thứ Năm (27/08/2026):

Thánh Mônica, Lễ nhớ

1 Cr 1: 1-9 _ Mt 24: 42-51

Thứ Sáu (28/08/2026):

Thánh Âu-tinh, Giám mục, Tiến sĩ, Lễ nhớ

1 Cr 1: 17-25 _ Mt 25: 1-13

Thứ Bảy (29/08/2026):

Thánh Gioan Tẩy Giả bị trảm quyết, Lễ nhớ

1 Cr 1: 26-31 _ Mt 25: 14-30

Chúa Nhật (30/08/2026):

CHÚA NHẬT XXII QUANH NĂM



Ý LỄ TRONG TUẦN

Ý lễ của Giáo Xứ

**Xin Chúa chúc lành và ban bình an cho Giáo Xứ
Chúng con xin dâng lên Chúa
những Anh Chị Em đang đau bệnh**

THỨ BẢY 22/08/2026 (5:00 pm)

- LH Giuse Nguyễn Đình Minh (Đoàn Liên Minh Thánh Tâm)
- LH Maria Phan Thị Miên (gđ Trần Đình Khiêm)
- LH Maria Châu Thị Tiêng (gđ Châu Thị Quỳnh Hoa)
- LH Giuse Nguyễn Ngọc Hồng (gia đình xin)
- LH John Nguyen (gđ Christine Duong)
- LH Phêrô Vũ Văn Lễ (gđ Vũ Thị Tuyết)
- LH Phêrô và Maria (gđ Ấn danh)
- LH Giuse và Maria (gđ Ấn danh)
- LH Giuse Phillip Bùi (gđ Vân Quyên)
- LH Antôn (gđ Trần Quốc Việt)
- LH Ông cố Giuse Phạm Ngọc Trác ... (gđ Hương Nguyễn)
- LH Ông Cố Louis Nguyễn Bá Hoạt ... (gđ Hương Nguyễn)
- LH Maria Phan Thị Miên (gđ Nguyễn Hữu Thế)
- LH Giuse Nguyễn Đình Minh (gđ Nguyễn Hữu Thế)
- LH Máttá Nguyễn Thị Lan (gđ Lê Thị Tú Anh)
- LH Anna (gđ Ấn danh)
- LH Phêrô (gđ Ấn danh)
- LH Đaminh Mai Thanh Tuấn (gđ Ấn danh)
- LH Martha Angel Ngô và các LH Thai Nhi (gđ Giang Trân)
- LH Bùi T. Phước, LH Phêrô Đỗ H. Thới ... (gđ Giang Trân)
- LH Phêrô Đỗ H. Thuận, LH Antôn Đỗ H. Quân (gđ Giang Trân)
- LH Maria (gđ Dong Nguyen)
- LH Anthony Đạo Phi Hưng (gđ Nga Do)
- LH Gia Tiên và các linh hồn (gđ Giang Trân)
- LH Tiên Nhân Nội Ngoại (gđ A.C Hùng)
- Cầu cho các linh hồn (gđ A.C Hùng)
- Cầu cho các linh hồn và LH Thai Nhi (gđ Ấn danh)
- Cầu cho các linh hồn (gđ Dong Nguyen)
- Cầu cho các linh hồn (gđ Tuấn Hoa)
- Cầu cho các linh hồn (gđ My & Hiền)
- Xin cho con gái Têrêsa được bình an và được ơn nhận biết Chúa
..... (gđ Ấn danh)
- Xin bình an cho gia đình (gđ Ấn danh)
- Tạ ơn Chúa, xin như ý và bình an (gđ A.C Hùng)

CHÚA NHẬT 23/08/2026

- LH Giuse Nguyễn Đình Minh (Đoàn Liên Minh Thánh Tâm)
- LH Maria Lương Thị Hương (gđ Cô Chú Hằng Thi)
- LH Maria Nguyễn Thị Vui (gia đình xin)
- LH Phạm Văn Hiệp (Teresa Nga Nguyen)

- LH Mathew Manh Dao (gđ Nga Do)
- LH Laurenso Ninh Văn Nam (gđ Nathalie Luu & Son Ninh)
- LH Têrêsa Nguyễn Thị Uy, LH Giuse Vũ Văn Lan, LH Giuse Nguyễn Ngọc Yến (gđ Phước Lộc và Thùy Linh)
- LH Giuse Bùi Viết Vinh và LH Maria Trần Thị Nhài
..... (gđ Trọng Duyên)
- LH Máttêu Đào Đoàn Mạnh (gđ Dung Tam Anthony Dao)
- LH Lorenzo Ninh Quang Minh (gia đình xin)
- LH Giuse Phùng Văn Dũng (gđ Cô Liên)
- LH Maria Nguyễn Thị Thanh (gđ Ấn danh)
- LH Maria Đình Thị Khéo (gia đình xin)
- LH Maria Châu Thị Tiêng (gđ Châu Thị Quỳnh Hoa)
- LH Jack O'Connell (gđ Noi O'Connell)
- LH Phêrô Nguyễn Chí Thanh .. (gđ Nguyễn Thị Thúy Liễu)
- LH John Nguyen (gđ Christine Duong)
- LH Phêrô Vũ Văn Lễ (gđ Vũ Thị Tuyết)
- LH Giuse Nguyễn Đình Minh (gđ Chị Oanh và con)
- LH Giuse Nguyễn Đình Minh (gđ Van Nguyen)
- LH Angela và Giuse (gđ Hậu Nga)
- LH Giuse - mới qua đời bên Việt Nam (gđ Nguyen Thi Thuy)
- LH Maria Phạm Thị Khuyến (gđ Ấn danh)
- LH Lê Thị Ty và các đảng linh hồn (gđ Ấn danh)
- LH Maria Đỗ Thị Hồng Liên - mới qua đời ... (gđ Hà Đỗ)
- LH Anna (gđ Hồng Ngọc Nguyễn)
- LH Giuse Nguyễn Văn Tá và Anna Cơ .. (gđ Khuê Nguyễn)
- LH Catarina Nguyễn Thị Tuyết Mai (gđ Ấn danh)
- LH Gioan Baotixita Maria (gđ Yen Nguyen)
- LH Giuse Nguyễn Thái Bảo (gđ Ấn danh)
- LH Tôma Dương V. Hào (gđ Dương Mộng Thu)
- LH Maria (gđ Dong Nguyen)
- LH Maria Phan Thị Miên (gđ Trần Đình Khiêm)
- LH Maria Đỗ Thị Hồng Liên - mới qua đời .. (gđ Nga Do)
- LH Ana Phạm Thị Vui (gđ Ấn danh)
- Cầu cho các linh hồn (gđ Hà Trung Tâm)
- Cầu cho các linh hồn (gđ Dong Nguyen)
- Xin như ý (các con và các cháu)
- Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và xin ơn bình an (gđ Anh Vu Waller)
- Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và Thánh Cả Giuse ... (gia đình xin)
- Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và Thánh Cả Giuse ... (gđ Ấn danh)

THỨ HAI 24/08/2026

**Kính Chúa Thánh Thần, cầu cho các đảng linh hồn,
nhất là linh hồn những người thân yêu.**

- LH Phêrô và Maria (gđ Hưởng Thúy)
- LH Maria Đình Thị Khéo (gia đình xin)
- LH John Nguyen (gđ Christine Duong)
- LH ông cố Louis Nguyễn Bá Hoạt ... (gđ Hương Nguyễn)
- LH Giuse Phạm Ngọc Trác (gđ Hương Nguyễn)
- LH Giuse Nguyễn Đình Minh (gđ Nhạn Lê)
- LH Giuse Nguyễn Văn Hoan (gđ Nhạn Lê)
- LH Maria Phan Thị Miên và Phêrô Đình Văn Đức
..... (gđ Cô Phượng)
- LH Giuse Nguyễn Kim Thành,
LH Têrêsa Phạm Phương Nhiệm (gđ Hồng)
- LH Đaminh, Tiên Nhân và các linh hồn (gđ Ấn danh)
- Cầu cho các linh hồn (gđ Dong Nguyen)
- Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, Thánh Giuse và xin Chúa chúc lành
cho việc thi lấy license làm việc của cháu ... (gđ Ấn danh)

THỨ BA 25/08/20226

Kính Thiên Thần Bản Mệnh, Thánh Bổn Mạng, Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, cầu cho các linh hồn Ân Nhân.

- LH Martino Nguyễn Đình Thắng và LH Tiên Nhân Nội Ngoại
.....(gđ Bà cố Thắng và các con cháu)
- LH Giuse Phạm Ngọc Đẩu(gia đình xin)
- LH Maria Đình Thị Khéo(gia đình xin)
- LH John O'Connell(gđ Noi O'Connell)
- LH John Nguyen(gđ Christine Duong)
- LH Maria Nguyễn Thị Linh(gđ Phạm Văn Kiên)
- LH Giuse Nguyễn Đình Minh(gđ Van Nguyen)
- LH Maria Phan Thị Miên và Phêrô Đình Văn Đức
.....(gđ Cô Phương)
- LH Giuse Phạm Văn Tâm(gđ Phạm Thị Phương Linh)
- LH Isave Lê Thị Văn - giỗ 3 năm ..(gđ Châu Phi Văn Võ)
- Cầu cho các linh hồn(gđ Dong Nguyen)

THỨ TƯ 26/08/2026

Kính Thánh Giuse, cầu cho Giáo Hội.

- LH Đaminh Đình Văn Quyền và các linh hồn
.....(gđ Cô Phương)
- LH Maria Đình Thị Khéo(gia đình xin)
- LH Têrêsa O'Connell(gđ Noi O'Connell)
- LH Maria Hoàng Thị Chất(gđ Phạm Văn Kiên)
- LH Inê Nguyễn Thị Nụ(gia đình xin)
- LH Maria Phan Thị Miên và Phêrô Đình Văn Đức
.....(gđ Cô Phương)
- LH Phêrô Huỳnh Văn Hữu(gđ Loan Nguyen)
- LH Phêrô Ngô Xuân Nho(gđ Ngo Thị Kim Thu)
- LH Giuse Nguyễn Đình Minh, LH Têrêsa Trần Thị Kim Cúc
.....(gđ Sự Nguyễn)
- LH Giuse Trần Bằng Đoàn, LH Maria Vũ Thị Xuyên
và LH Isave(gđ Nguyễn Thanh Trị)
- Cầu cho các linh hồn(gđ Dong Nguyen)
- Xin bình an cho gia đình(gđ Tuấn Hoa)
- Xin như ý và sức khỏe(gđ Ân danh)

THỨ NĂM 27/08/2026

Kính Chúa Giêsu Thánh Thể, cầu cho Giáo Sĩ, Tu Sĩ và cho ơn kêu gọi.

- LH Giuse Quan Văn Từ(gđ Quan Thanh Tông)
- LH Maria Đình Thị Khéo(gia đình xin)
- LH Giuse Nguyễn Văn Ngân(gđ Tuấn Hoa)
- LH Giuse Nguyễn Đình Minh(gđ Van Nguyen)
- LH Maria Phan Thị Miên và Phêrô Đình Văn Đức
.....(gđ Cô Phương)
- LH Giuse Nguyễn Văn Hoan(gđ Ngọc Đình)
- Cầu cho các linh hồn(gđ Noi O'Connell)
- Xin Chúa chúc lành cho cuộc phỏng vấn đoàn tụ gia đình của
các con(gđ Ân danh)

THỨ SÁU 28/08/2026

Kính Thánh Tâm và sự Thương Khó của Chúa Giêsu, cầu cho người khô khan, tội lỗi và cứng lòng.

- LH Giuse Nguyễn Phương Toàn ..(gđ Nguyễn Xuân Dũng)
- LH Maria Đình Thị Khéo(gia đình xin)
- LH Joshua O'Connell(gđ Noi O'Connell)
- LH Gioakim Giáp Quốc Long(gđ Trọng Duyên)

- LH Giuse Nguyễn Đình Minh(gđ Van Nguyen)
- LH Maria Phan Thị Miên và Phêrô Đình Văn Đức
.....(gđ Cô Phương)
- LH Giuse Nguyễn Hữu Nhân, LH Anna Trần Thị Thanh ...
.....(gđ Kim Phan)
- LH Giuse Nguyễn Gia Đang, LH Giuse Nguyễn Đình và LH
Maria Madalêna Nguyễn Thị Sen
.....(gđ Phước Lộc và Thùy Linh)
- LH Tiên Nhân Nội Ngoại(gđ Mỹ Hiền)
- Cầu cho các linh hồn(gđ Dong Nguyen)

THỨ BẢY 29/08/2026

Kính Đức Mẹ và cầu cho hòa bình thế giới.

- LH Các Chị Em Trong Hội Các Bà mẹ đã qua đời
.....(bà Leber Thái)
- LH Giuse Maria Đỗ Đức Huyền(gia đình xin)
- LH Maria Phan Thị Miên(gđ Trần Đình Ngự)
- LH Maria Nguyễn Thị Vui(gia đình xin)
- LH Maria Lương Thị Hương(gđ Cô Chú Hằng Thi)
- LH Maria Đình Thị Khéo(gia đình xin)
- LH Nancy O'Connell(gđ Noi O'Connell)
- LH Giuse Trần Văn Nam(gđ Trọng Duyên)
- LH Maria Châu Thị Tiêng(gđ Châu Thị Quỳnh Hoa)
- LH Giuse Phan Văn Thọ, LH Têrêsa Nguyễn Hữu Liễu ..
.....(gđ Kim Phan)
- LH Anthony Đạo Phi Hưng(gđ Nga Do)
- Cầu cho các linh hồn(gđ Dong Nguyen)

KHAI GIẢNG LỚP GIÁO LÝ DỰ TÒNG 2026-2027

Lớp Giáo Lý Dự Tòng sẽ khai giảng vào Chúa Nhật, ngày 20 tháng 9 năm 2026 lúc 9 giờ sáng tại Nhà Hội Hóp I. Trong tinh thần truyền giáo, xin mời quý ông bà và anh chị em chia sẻ Tin Mừng và giới thiệu cho lớp Giáo Lý Dự Tòng những ai muốn tìm hiểu đức tin Công Giáo, cũng như đã được rửa tội mà không thực hành đức tin trong thời gian dài hay chưa chịu các Bí Tích khác như Xức Tội, Rước Lễ và Thêm Sức. Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ để lấy đơn ghi danh nhập học lớp Giáo Lý Dự Tòng. Nguyên xin Chúa chúc lành cho nỗ lực truyền giáo của quý vị.

Trường Khối Giáo Dục Ngành Tráng Niên
Thầy Sáu Phêrô Bùi Chiến Thắng

TRƯỜNG VIỆT NGŨ THÔNG BÁO

Để duy trì truyền thống văn hóa và ngôn ngữ Việt Nam cho các em nhỏ tại Hòa Kỳ. Giáo Xứ kêu gọi quý phụ huynh, quý anh chị em tham gia vào công tác giảng dạy của Trường Việt Ngữ tại Giáo Xứ trong niên học 2026-2027.

Xin quý vị đến văn phòng giáo xứ nhận phiếu tình nguyện. Giáo Xứ xin hết lòng tri ân sự đóng góp và hy sinh của Quý Vị trong việc hướng dẫn và giáo dục các em.

Trường Ban Việt Ngữ - Sơ Maria Nguyễn Thị Phương



GIÁO HỌ MÂN CÔI

Kính mời quý ông bà và quý anh chị
tham dự Giờ Kinh Chiều Chúa Nhật của GH.

Chúa Nhật 23 tháng 8 năm 2026

(Kinh giờ cụ Vũ Văn Lễ)

Tại nhà chị Vũ Thị Tuyết

8293 Hilltop Rd.

Jonesboro, GA 30236

404 482 9927

Kính xin quý ông và quý anh chị ghi nhận và tham dự.
Rất mong gặp quý ông bà và quý anh chị!

GIÁO HỌ VÔ NHIỄM

Kính mời quý ông bà và quý anh chị
tham dự Giờ Kinh Chiều Chúa Nhật của GH.

Chúa Nhật ngày 23/08/2026 đọc kinh lúc 5 giờ chiều

Đọc kinh nhà anh chị Vũ Quang Thắng

100 Parkside Dr

Fayetteville, 30214

ĐT: 678-709-7132

Chúa Nhật ngày 30/08/2026 đọc kinh lúc 5 giờ chiều

Đọc kinh nhà anh chị Trần Đức Hoàng

856 Cormac Dr

Riverdale, 30296

ĐT: 404-993-0306

Kính xin quý ông và quý anh chị ghi nhận và tham dự.
Rất mong gặp quý ông bà và quý anh chị!

GIÁO HỌ THĂM VIẾNG

Kính mời quý ông bà và quý anh chị tham dự
Giờ Kinh Chiều Chúa Nhật của GH.

Chúa Nhật ngày 23/08/2026

đọc kinh lúc 5 giờ chiều

Tại nhà Ông Bà Vận

2554 Lilac Dr. Morrow, Ga 30260

Kính xin quý ông và quý anh chị tham dự.

Rất mong gặp quý ông bà và quý anh chị!

GH Thăm Viếng.

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Chủ Tịch	Giuse Mai Hoàng Minh	678-463-9548
Tổng Thư Ký	Maria Đình Hoàng Thụy Vũ	678-895-6176
Khối Hành Chánh	Maria Lưu Kim Phụng Vy	404-707-7488
Khối GD Ngành Trẻ	T.S. Phêrô Huỳnh Việt Hùng	770-368-1810
Khối GD Tráng Niên	T.S. Phêrô Bùi Chiến Thắng	678-463-4947
Khối Phụng Tự	Phêrô Nguyễn Văn Thắng	404-324-8178
Khối Truyền Giáo	Anphongsô Hoàng Đức Trị	404-940-3033
Khối Sinh Hoạt Cộng Đồng	Giuse Martino Nguyễn Thành Nhân	404-988-3041
Khối Bảo Đặc Trách Cơ Sở	Giuse Đỗ Ngọc Huỳnh	678-490-6064

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Chủ Tịch Giuse Nguyễn Tiến Hùng	470-451-9996
Phêrô Cao Thế Hùng	404-759-0329
Vincentê Đình Đức Hạnh	404-797-7792
Phanxicô Xaviê Nguyễn Trí Kevin	404-596-1157
Têrêsa Nguyễn Phương Uyên	404-290-2246
Maria Trương Thơ Thơ	404-319-9550

PHONG TRÀO, HỘI ĐOÀN, GIÁO HỌ

Giáo Lý Trẻ Em	Thầy Phêrô Huỳnh Việt Hùng	770-368-1810
Việt Ngữ Trẻ Em	Thầy Sáu Phêrô Bùi C. Thắng	678-463-4947
Giáo Lý Dự Tòng	Phêrô Nguyễn Anh Dũng	770-210-6514
Dự Bị HN Công Giáo	Antôn Hoàng Duy	678-656-1896
Thiếu Nhi Thánh Thể	Giuse Nguyễn Công Lee	678-308-6383
TTV Thánh Thể	Batôlômêô Trần Văn Kiệt	404-409-2536
TTV Lời Chúa	Anna Nguyễn Thị Hoa	678-895-0082
TTV Hướng Dẫn	Giuse Võ Công Hiếu	678-988-3275
Ca Đoàn Cung Việt	Nguyễn Thị Thanh Thủy	734-904-5779
Ca Đoàn Cung Trầm	Antôn Nguyễn Công Danh	704-907-0091
Ca Đoàn Cecilia	Têrêsa Phạm Thanh Vân	404-510-5336
Ca Đoàn Thăng Thiên	Martinô-Giuse Nguyễn T. Nhân	404-988-3041
PT Cursillo	Vicentê Trần Hữu Quảng	678-357-6402
CT-TTHNGĐ	Phêrô Cao Thế Hùng	404-759-0329
Đoàn LMTT	Giuse Lê Văn Lưu	404-563-5463
Hội Các Bà Mẹ	Têrêsa Trần Thị Lệ Xuân	404-819-8679
Hội Lêgiô Maria	Maria Bùi Thị Kim Phụng	404-446-7088
Hội Đền Tạ		
Hội Cao Niên	Gioan B. Nguyễn Ngọc Liễu	678-479-6848
Hội Phụ Huynh HS	Anphongsô Hoàng Đức Trị	404-940-3033
GH Truyền Tin	Gioan Kim Lê Văn Ngời	770-451-3899
GH Dân Minh	Vincentê Đình Đức Hạnh	404-797-7792
GH Lên Trời	Vicentê Nguyễn Văn Trung	404-644-2898
GH Thăm Viếng	Giuse Nguyễn Thế Tuyển	770-961-0251
GH Mân Côi	Phêrô Lê Thanh Hoàng	404-630-8724
GH Vô Nhiễm	Giuse Nguyễn Phú Được	404-395-1318
Thư Ký Văn Phòng	Các Sơ Dòng Đaminh	770-477-5237
Ban Âm Thanh	Phaolô Nguyễn Thành Phương	404-966-6459
Trưởng Ban Giúp Lễ	Elisabeth Đình Hoàng Quỳnh Vũ	678-993-9484

Suy niệm Lời Chúa - Chúa nhật XXI TN A

TÌNH YÊU SẼ GIÚP VƯỢT QUA MỌI KHÓ KHĂN

Trang Tin Mừng của Chúa nhật XXI thường niên năm A được Thánh sử Mattheu thuật lại cho chúng ta về cuộc đối thoại của Chúa Giêsu và các môn đệ của Ngài. Và chính cuộc đối thoại thân tình này, Chúa Giêsu cũng đã mạc khải cho các môn đệ biết về hành trình và sứ mạng của Ngài.

Tại miền đất Xêdarê Philipphê, Chúa Giêsu đã hỏi các môn đệ: “Người ta nói Con Người là ai?”. Các ông lần lượt kể trước người sau trả lời Chúa Giêsu: Thừa Thầy, có kẻ nói Thầy là ông Gioan Tẩy Giả, có kẻ cho Thầy là ông Êlia, kẻ khác thì bảo là Giêrêmia, còn có người thì cho rằng Thầy là một trong những vị tiên tri nào đó.

Những nhận định mà các môn đệ vừa nêu lên là nhận định của những người không ở cùng với Chúa, không có mối liên hệ gần gũi với Chúa. Bên cạnh việc nghe người khác nhận định về mình, Chúa Giêsu muốn biết những người đã đi theo và đã ở lại với Ngài, nhận biết Ngài như thế nào, nhận biết thân phận của Ngài ra sao, nên Chúa Giêsu đã hỏi các môn đệ: Còn anh em, anh em bảo Thầy là ai?

Khi con suy niệm trang Tin Mừng này, con hình dung khi Chúa Giêsu hỏi các môn đệ “Người ta nói thầy là ai?”, thì khung cảnh trở nên nhộn nhịp, huyền ảo, vì ai cũng muốn trình bày điều mình nghe được. Nhưng khi Chúa Giêsu hỏi chính các ông: “Còn anh em, anh em bảo thầy là ai?”, thì khung cảnh đang nhộn nhịp bỗng trở nên trầm lắng.

Tại sao vậy? Bởi làm sao các ông có thể biết được “Thầy là ai”, ngoài việc các ông chỉ biết thầy là con ông Giuse và bà Maria, làm nghề thợ mộc, và quê ở làng Nagiareth.

Nhưng khung cảnh im ắng và trầm lắng đã được phá vỡ, khi mà Phêrô đại diện cho anh em trả lời câu hỏi của Chúa Giêsu, thưa Thầy: “Thầy là Đấng Kitô, Con Thiên Chúa hằng sống”.

Khi Phêrô tuyên xưng thân phận thật sự của Chúa Giêsu, cũng là lúc Ngài mạc khải hành trình và sứ vụ của Ngài cho ông được biết: Ngài sẽ phải đi Giêrusalem, phải chịu nhiều đau khổ bởi các kỳ lão, luật sĩ và thượng tế, phải bị giết chết và ngày thứ ba sẽ sống lại.

Như vậy, khi Phêrô và các môn đệ nhận biết thân phận thật sự của Chúa Giêsu, thì Ngài đã không hứa hẹn cho các ông điều này, điều nọ, không hứa cho các ông vinh hoa lợi lộc, không hứa cho các ông địa vị chức tước; mà Ngài cho các ông biết Ngài sẽ phải chịu đau khổ, Ngài sẽ phải bị người ta giết chết. Nhưng phía sau của sự chết là sự sống

lại, phía sau của đau khổ là vinh quang mà Ngài sẽ được lãnh nhận.

Có lẽ khi tuyên xưng Chúa Giêsu là Đấng Kitô, là Con Thiên Chúa hằng sống. Phêrô đã chưa thật sự nhận biết thân phận của Chúa Giêsu. Cái biết của Phêrô lúc này chỉ là cái biết của mạc khải, cái biết bên ngoài; mà chưa phải là sự nhận biết bằng con tim, chưa phải là cái biết của tình yêu. Bởi nếu Phêrô và các môn đệ đã nhận biết thân phận và sứ mạng của Chúa Giêsu, thì các ông đã chẳng tị nạnh với nhau xem ai là người lớn nhất. Bởi nếu các ông đã biết Thầy mình là ai, thì các ông đã chẳng chạy trốn khi quân lính đến bắt và điệu Chúa Giêsu đi để xét xử.

Chỉ khi Phêrô và các môn đệ chứng kiến cuộc khổ nạn và Phục sinh của Chúa Giêsu, lúc này các ông mới nhận biết một cách rõ ràng, mới hiểu được sứ mạng của Chúa Giêsu. Chỉ khi nhận ra Chúa Giêsu là Đấng Kitô, là con Thiên Chúa Hằng Sống; nên các môn đệ đã không ngần ngại bỏ mọi sự mà theo Chúa. Vì nhận biết Chúa Giêsu là Đấng ban sự sống đời đời, nên các tông đồ mới sẵn sàng hy sinh mạng sống của mình, để có được sự sống đời đời. Và vì nhận ra Chúa Giêsu là Đấng Kitô, là Đấng ban hạnh phúc đích thật, nên các tông đồ và nhiều người khác mới can đảm khước từ hạnh phúc tạm bợ, để có được hạnh phúc đời đời.

Khi các môn đệ nhận biết thân phận thật sự của Chúa Giêsu, cũng là lúc Chúa Giêsu nói cho các ông biết hành trình và sứ vụ mà Chúa Giêsu sẽ đi. Điều đó muốn nói gì với chúng ta? Con thiết nghĩ khi Chúa Giêsu mạc khải về hành trình và sứ vụ của Ngài cho các môn đệ được biết, là Ngài muốn mời gọi những ai theo Ngài cũng hãy đi con đường của Ngài. Nghĩa là muốn có được vinh quang phải trải qua đau khổ, muốn có được hạnh phúc Nước Trời phải đi con đường hẹp.

Con thiết nghĩ: Câu hỏi mà Chúa Giêsu đã hỏi các môn đệ năm xưa: “Còn anh em, anh em bảo Thầy là ai?”. Cũng là câu hỏi mà hôm nay Chúa Giêsu hỏi từng người chúng ta. Nếu con và quý cộng đoàn đã nhận biết Chúa Giêsu là Đấng Kitô là Con Thiên Chúa hằng sống, chúng ta cũng được mời gọi hãy can đảm để bước theo Chúa, dù hành trình theo Chúa có đau khổ, có bất hạnh, có vất vả, có thiệt thòi; thì chúng ta cũng hãy noi gương các Tông đồ và các Thánh, đó là hãy trung kiên theo Chúa đến trọn cuộc đời.

Lm. Phêrô Maria Nguyễn Tài Long

BÁO CÁO TÀI CHÍNH HÀNG TUẦN

Gợi ý về Người Quản Lý, Chúa nhật XXI (23/08/2026)

“Hay là ai đã dâng cho Chúa vật gì để Ngài được đền đáp?” - Rôma 11:35

Thánh Phaolô nhắc nhở chúng ta về một thực tế trung tâm của việc quản lý. Chúng ta không thể cho Chúa bất cứ thứ gì - Ngài đã sở hữu tất cả rồi. Chúa tạo dựng nên mọi thứ, kể cả chúng ta. Vì chúng ta được dựng nên theo hình ảnh của Ngài nên chúng ta cũng được kêu gọi trở nên rộng lượng. Cách chúng ta sử dụng những món quà Chúa ban sẽ trở thành món quà của chúng ta trả lại cho Ngài. Lòng biết ơn đối với tất cả những gì chúng ta đã nhận được sẽ mở rộng trái tim của chúng ta để đón nhận sự hào phóng vui vẻ! Và, thông qua sự hào phóng của mình, chúng ta có thể là câu trả lời cho lời cầu nguyện của người khác.

Quỹ Điều Hành		Nhận Được	1/7/2026 – 23/08/2026
Tuần lễ từ 01/07/2026	Hệ thống phong thư		\$90,894
	Online Giving		\$6,279
Tổng thu Quỹ Điều Hành	>> (1)		\$97,173
Quán ăn Giáo xứ	9/08/2026		
GH Rau quả		\$879	
Hội CBMCG		\$973	
Tổng thu QAGX	>> (2)	\$1852	\$15,049
<i>Giáo xứ ghi nhận và cảm ơn các gia đình đã ủng hộ các loại chè, cây giống, rau, trái vườn nhà cho Quán Ăn Giáo xứ. Xin Chúa thưởng công cho các ân nhân. (Ngân quỹ này nhằm bổ sung vào Quỹ Điều hành của giáo xứ.)</i>			
	(1+2)	Tổng thu	\$112,222
		Tổng chi	\$98,242
		Còn lại	\$13,980

Giáo xứ chân thành cảm ơn các thành viên đã dâng hiến cho Quỹ Điều hành Giáo xứ và xin ghi nhận sự hi sinh công sức và thời gian của các Hội, Đoàn, những thiện nguyện viên đã giúp cho giáo xứ trong việc phục vụ và các gian hàng thực phẩm hàng tuần cũng như các công tác khác nhằm phát triển giáo xứ.

CUỘC LẠC QUYÊN HÀNG NĂM CHO ĐTGM 2026

ANNUAL 2026	APPEAL	Mục tiêu (Goal)	Nhận Được	Tổng số Gia đình
Đến ngày 02/08/2026		\$86,883.50	\$25,339.64	163
Còn thiếu		\$61,543.86	29%	

LỚP BẢO VỆ TRẺ EM DÀNH CHO NGƯỜI LỚN

(PROTECTING GOD'S CHILDREN FOR ADULTS)

Theo quy định của Tổng giáo phận, mỗi người tham gia vào các hoạt động có liên quan đến trẻ em và giới trẻ thì sẽ phải tham dự lớp Bảo vệ trẻ em do Tổng giáo phận đưa ra.

Vì vậy, để bảo vệ con em chúng ta được tốt hơn, kính mời Quý Chức, quý Trưởng ban và hội viên của các hội đoàn, Ban hướng dẫn, Thừa tác viên Thánh Thể và trao Mình Thánh Chúa cho bệnh nhân, quý Thầy cô giáo lý, Việt ngữ và quý phụ huynh đăng ký và tham dự Lớp VIRTUS Bảo vệ trẻ em dành cho người lớn. (Tiếng Việt) sẽ được tổ chức tại Phòng hội họp 1, Thứ Bảy ngày 22 tháng 08 năm 2026 từ 9:30 am - 12:30pm

Để tham dự lớp học này, xin quý vị đăng ký trên website của Tổng giáo phận (https://www.virtusonline.org/virtus/reg_list2.cfm?theOrgID=19153&theme=0)

Vì số lượng chỉ có 50 học viên, nên xin quý vị nhanh chóng ghi danh và tham dự.

Mọi chi tiết xin liên hệ **Sr. Thụy An (762) 390-8475**. Xin chân thành cảm ơn!

CÔNG BỐ HÔN NHÂN LẦN III

1. Bên nam: **Bonaventure Trần Tuấn Kha**

Cha: Đominicô Trần Tuấn Lộc

Mẹ: Anna Nguyễn Thị Hồng Nam

Bên nữ: **Maria Giuse Bùi Ngọc Hân**

Cha: Phêrô Bùi Tiến Dũng

Mẹ: Maria Nguyễn Thị Lệ Hằng

2. Bên nam: **Laurensô Hưởng, Hà Ngọc Cẩn**

Cha: Đaminh Hà Duy Công

Mẹ: Maria Đỗ Thị Anh Nhu

Bên nữ: **Anna Trần Thị Huyền Trang**

Cha: Giuse Trần Văn Đại

Mẹ: Anna Trần Thị Huệ

3. Bên nam: **Đaminh Nguyễn Quốc Trung**

Cha: Phaolô Nguyễn Văn Quang

Mẹ: Maria Cao Thị Lệ Thu

Bên nữ: **Maria Nguyễn Phương Ngọc Ánh**

Cha: Giuse Nguyễn Văn Thiên

Mẹ: Maria Nguyễn Thị Thanh Tuyền

CÔNG BỐ HÔN NHÂN LẦN II

1. Bên nam: **Dylan Verstanding**

Cha: Alain Verstanding

Mẹ: Nathalie Brotchi

Bên nữ: **Cecilia Hoàng Nguyễn Kim Ngọc**

Cha: Antôn Hoàng Kim Cường

Mẹ: Anna Nguyễn Thị Hoàng Oanh

2. Bên nam: **Giuse Phạm Công David**

Cha: Giuse Phạm Công Điện

Mẹ: Ana Phạm Kim Chi

Bên nữ: **Madalyn Jack**

Cha: Joshua Jack

Mẹ: Dawn Jack



Nếu quý vị muốn quảng cáo trên tờ
Thông Tin Mục Vụ này,
xin gọi văn phòng Giáo Xứ: **770-472-9963**

MORTGAGE SELECT
Giúp bạn vay tiền mua nhà
Helping you finance your dream home
678-463-9548
MINH MAI
Loan Originator, NMLS#1890874

Nếu quý vị muốn quảng cáo trên tờ
Thông Tin Mục Vụ này,
xin gọi văn phòng Giáo Xứ: **770-472-9963**



Bs. Akstein đã có 40 năm kinh nghiệm trong nghề giải phẫu mắt.

AKSTEIN EYE CENTER

TRUNG TÂM MẮT AKSTEIN

Trung tâm mắt chuyên về:

- ✓ Phẫu thuật thẩm mỹ mí mắt
- ✓ Phẫu thuật đục thủy tinh thể, tăng nhãn áp
- ✓ Phẫu thuật mộng thịt (mộng mắt)
- ✓ Điều trị bằng laser cho bệnh vông mạc tiểu đường và laser để điều trị bệnh tăng nhãn áp.
- ✓ Đo độ cắt kính hoặc contact lens.

• Địa chỉ 1:
86 Upper Riverdale Rd, Suite 100

• Địa chỉ 2:
102 Atlanta Street
McDonough, GA

• Điện thoại: **770-996-4844**

• Website: <http://www.aksteineye.com>

• Email: contact@aksteineye.com

• Giờ làm việc:
Thứ Hai – Thứ Sáu: 8:30 AM – 5:00 PM
(Thứ Bảy & Chủ Nhật: Đóng cửa)

TOP INSURANCE AGENCY

540 Highway 138 W Jonesboro, GA 30238

Phone: (678) 829-3229 | Fax: 678-550-4949

Email: Topinsurance89@gmail.com

Website: Topinsuranceagencyga.com

- Xe (Auto)
- Nhà (Home)
- Nhà cho mượn (Rental & Landlord Property)
- Thương mại (Commercial & Small Business)
- Bảo hiểm nhân thọ (Whole Life, Universal Life, Term Life)
- Xe dã ngoại (Recreational Vehicle)
- Chuyên bảo hiểm nail salon
- Đại diện mua bán nhà đất và cơ sở thương mại.



HOA TRUONG

Insurance Broker/ Real Estate Agent

Cell: **404-993-0729**

JIMMY NGUYỄN

Insurance Broker

Cell: **404-353-3197**

Văn phòng đại diện cho rất nhiều hãng bảo hiểm danh tiếng như:

The Hartford, Liberty Mutual, Safeco, Progressive, Nationwide, Travelers, Foremost, The Hanover.



Nếu quý vị muốn quảng cáo trên tờ Thông Tin Mục Vụ này, xin gọi văn phòng Giáo Xứ: **770-472-9963**

Trang 7

NGUYEN REALTY
Tan Le
Your Real Estate Pro



Chuyên mua-bán nhà
Cho thuê nhà
Hoàn thiện-sửa chữa nhà
trước khi bán

8579997575
TANCUNGLE041290@GMAIL.COM

CƯỜNG KHAI THUẾ
Nhận khai tất cả các loại thuế
(678) 359-6598 **Cạnh Chợ HỒNG KÔNG**
4864 Jimmy Carter Blvd. #207 • Norcross, GA 30093

HOMESTAR REALTY
Mua - Bán - Đầu Tư
Cell: **(404) 384-0405**
Chu Thành Tâm
Licensed Agent

TRAN HEATING & AIR CARE
404.409.8726 or 404.277.4834
CẦN NGƯỜI GIÚP VIỆC!
Xin gọi anh Nghĩa **Call Now!**
DAIKIN
AIR CONDITIONERS
12-year Warranty on parts
Lifetime Warranty for Heat Exchange.

PHỞ BẮC Phở Bò Phở Gà
ĐẶC BIỆT PHƯƠNG PHÁP GIA TRUYỀN
Nước phở gồm 12 vị thuốc thảo mộc
ĐẬM ĐÀ - THƠM NGON
(Có Rau Quế, Ngò Gai Quanh Năm)
ĐẦY MÓN ĂN THUẦN TÚY VIỆT NAM - BÁNH MÌ SÀI GÒN
Tiệm Phở Ngon - Khang trang nhất miền Đông Nam Hoa Kỳ
Giờ Mở Cửa: Mon - Sun: 10am-9pm
ORIENT CENTER (Đối diện World Toyota)
4897 Buford Hwy. Chamblee, GA 30341
770-986-4273

TRINH
GROCERIES & VIDEO
Bán các loại thực phẩm Á Đông,
rau & cá tươi.
Nhận chuyển tiền về Việt Nam
678.422.0087
1602 LAKE HARBIN RD. MORROW, GA 30260
HOURS: SUN-THU: 10-9. FRI-SAT: 10-10

MORROW FAMILY DENTISTRY
COSMETIC & GENERAL DENTISTRY
770.703.4205
We're hiring dental assistants, please contact or send resume to Morrowfamilydentistry@gmail.com
Thu 2, 5: 8am - 6:30pm
Thu 3: 8am - 4:30pm
Thu 7: 8am - 3pm
NHA KHOA NHÌ ĐỒNG:
• Khám răng nhập học
• Chăm sóc và phòng ngừa sâu răng
• Kien miem va nhie nhang voi tre em
NHA KHOA THẨM MỸ:
• Tẩy trắng răng (teeth whitening)
• Chữa răng thưa, sứt mẻ, hoặc đã mất
• Làm răng giả (Full and partial dentures)
• Bọc răng sứ (Crown and veneers)
• NHỆ NHÀNG • TẬN TÂM • KINH NGHIỆM
KHÔNG CÓ BẢO HIỂM? Xin gọi văn phòng để biết thêm chi tiết!

VN KHAI THUẾ & BẢO HIỂM
GHI DANH BAMACARE MIỄN PHÍ
404-363-1990 & 404-893-8811 (Hoàng)
5360 Jonesboro Rd, Ste A, Morrow, GA 30260

BSR
where you can buy, sell, repair, unlock phones, laptops, ipads...
BUY-SELL-REPAIR
ELECTRONIC DEVICES
Nhận gửi Quà và Tiền về Việt Nam
6329 Jonesboro Rd. Morrow, GA 30260
Monday - Saturday: 9:30am - 6:00pm
Thursday: 12:00pm - 6:00pm
Sunday: Closed
Next to Saigon Hair & Golden Wings - Khu VN Phở
678-604-6837

NGUYEN & PHẠM, LLC
TÒ HỢP LUẬT SƯ
470-999-HELP (4357)
TAI NẠN XE - DI TRƯ - ĐỊA ỐC
Chúng tôi đã thắng giải luật sư xuất sắc nhất của Quận Gwinnett 4 năm liên tục (2018-2021)
HAI VĂN PHÒNG: MORROW VÀ NORCROSS
LUẬT SƯ ETHAN PHẠM **LUẬT SƯ JENNY NGUYỄN**

Steven's FINE FOOD & SEAFOOD MARKET
Snow Crab . Blue Crab . Crawfish . Hot Wings
7210 Highway 85. Riverdale, GA 30274
(770) 907 - 3713

UNITY HEALTH CLINIC
Family Medicine & Urgent Care
PHÒNG MẠCH BÁC SỸ NGÀ VŨ
✓ CHĂM SÓC SỨC KHỎE TOÀN DIỆN CHO GIA ĐÌNH
✓ TƯ VẤN VỚI BÁC SỸ QUA ĐIỆN THOẠI HOẶC TẠI VĂN PHÒNG
✓ CHĂM SÓC Y TẾ KHẨN CẤP & TIÊU PHẪU
✓ XÉT NGHIỆM, CHÍCH NGỪA & ĐIỀU TRỊ COVID-19
✓ CHÍCH NGỪA/PHÒNG NGỪA CHO MỌI LỨA TUỔI
"Chúng tôi rất hân hạnh được chào đón & phục vụ quý vị Đồng Hương" - BS. Vũ Nga
470-221-2221
WWW.UNITYHEALTHCLINIC.COM
7183 JONESBORO RD, STE 100
MORROW, GA 30260

Say Goodbye to Joint Pain with Shockwave Therapy- Feel the Difference After Just One Visit!
Why Patients Choose Shockwave Therapy at Magnolia Comfort:
✓ Targeted Relief in Hard-to-Reach Areas
✓ Natural Healing, Fast Results
✓ Affordable Path to Relief
Schedule \$37 Consultation Now!
MAGNOLIA COMFORT MEDICAL
TRỊ ĐAU KHỚP
7193 Jonesboro Road
Morrow, GA 30092
(470) 726-1699

EYE SPECIALISTS OF GEORGIA
Bác Sĩ Nhân Khoa: Nguyễn Xuân Đào, OD
Ahmed Nassar, MD, Bo Yung King, OD
6524 Professional Place, Riverdale, GA 30274
(770) 996-2096
777 Cleveland Ave, #616, Atlanta, GA 30315
(404) 766-6268
Khám mắt tổng quát cho mọi lứa tuổi • chuyên trị các bệnh mắt • đo độ cận kính hoặc contact lens
Mon-Fri (8:30am-5pm) Sat (9am-1pm), Sunday Closed

K&K SERVICES
404-786-5429
Personal & Small Business Tax Preparation
Huy (KC) Tran Email: huytran5429@yahoo.com
3102 Pier I, Jonesboro, GA 30236
(Vì có 2 địa điểm, nên xin quý khách gọi trước khi đến, Tham Khảo Miễn Phí.)
❖ Payment Processing máy nhận thẻ Visa, Master Card, ...
❖ Máy tính tiền cho tiệm nail
❖ Máy ATM cho cơ sở thương mại
❖ Cash Advance cho cá nhân và cơ sở thương mại